



SPEKTRUM®

DX10t Optional Gimbal Stick Instructions

**DX10T Anleitung zum Einbau der
optionalen Steuerknüppel**

**Instructions pour les manches optionnels
de l'émetteur DX10t**

Istruzioni Stick Opzionali per DX10t

DX10t Optional Gimbal Stick Instructions

NOTICE: All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, Inc. For up-to-date product literature, visit <http://www.horizonhobby.com> and click on the support tab for this product.



WARNING: READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

This manual contains instructions for safely replacing the gimbal stick(s) of the Spektrum DX10t transmitter. This product is an optional part that replaces a key component in a sophisticated hobby product. It is recommended that a Horizon Hobby service center perform the replacement of the DX10t gimbal stick(s). If you wish to attempt this procedure, you must know, the instructions require basic technical knowledge and mechanical skill. The replacement should not be attempted by children or beginner hobbyists.

Do not attempt disassembly, use with incompatible components, or augment the product in any way, outside of these instructions. Failure to follow each instruction and precaution could result in damage to the product and/or property.

Read ALL instructions. If after reading these instructions you are not confident in your ability to replace the gimbal stick(s), send the stick(s) and transmitter, to the appropriate Horizon Service Center where this procedure can be performed by an authorized service technician. Or contact a distributor in your country of service.

To obtain service for your gimbal stick(s), call Horizon Hobby Product Support. Or visit http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center.

Complete the return label request and send it in with your purchased gimbal stick(s) and transmitter.

Country of Purchase	Horizon Hobby	Address	Phone Number/Email Address
USA	Horizon Service Center (Electronics and engines)	4105 Fieldstone Rd Champaign, Illinois 61822 USA	877-504-0233 Online Repair Request: visit www.horizonhobby.com/service
	Horizon Product Support (All other products)		877-504-0233 productsupport@horizonhobby.com
UK	Horizon Hobby Limited	Units 1-4 Ployters Rd Staple Tye, Harlow, Essex CM18 7NS, UK	+44 (0) 1279 641 097 sales@horizonhobby.co.uk
China	Horizon Hobby – China	Room 506, No. 97 Changshou Rd. Shanghai, China 200060	+86 (021) 5180 9868 info@horizonhobby.com.cn

NOTICE: Failure to correctly install DX10t gimbal stick ends will require the Horizon Hobby service center to charge for all replacement parts, labor, and damaged components along with return shipping. Full warranty will only be carried when the gimbal sticks are replaced correctly by a consumer or by a Horizon Hobby service center.

DX10T Anleitung zum Einbau der optionalen Steuerknüppel

HINWEIS: Allen Anweisungen, Garantien und andere zugehörige Dokumente sind Änderungen nach Ermessen von Horizon Hobby, Inc. vorbehalten. Aktuelle Produktliteratur finden Sie unter www.horizonhobby.com im Support-Abschnitt für das Produkt.



WARNUNG: LESEN UND FOLGEN SIE ALLEN ANWEISUNGEN

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für den sicheren Wechsel der (des) Steuerknüppel(s) des Spektrum DX10t Senders. Dieses Produkt ist ein optionales Teil, das eine sehr wichtige Komponente in einem anspruchsvollen Hobbyprodukt ersetzt. Es ist empfohlen diese Arbeiten in einem Horizon Hobby Service Center durchführen zu lassen. Sollten Sie diese Arbeiten durchführen wollen, müssen Sie wissen, dass dafür grundlegende technische und mechanische Fähigkeiten erforderlich sind. Diese Arbeit sollte nicht von Kindern oder Anfängern in diesem Hobby durchgeführt werden.

Versuchen Sie nicht dieses Produkt außerhalb der Anweisungen zu demontieren oder in irgendeiner Art zu verändern. Das falsche oder nicht befolgen jeder einzelnen Anweisung oder Sicherheitshinweis kann zu Beschädigung an diesem Produkt oder Eigentum führen.

Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung. Sollten Sie nach dem Lesen der Anleitung nicht sicher sein den / die Steuerknüppel wechseln zu können kontaktieren Sie den technischen Service von Horizon Hobby oder einen Distributor in dem Land in dem Sie die Anlage erworben haben.

Um den Service von Horizon Hobby in Anspruch zu nehmen kontaktieren Sie den technischen Service unter +49 (0) 4121 2655 100 oder besuchen <http://support.horizonhobby.de/>

Land des Kauf	Horizon Hobby	Adresse	Telefon/E-mail Adresse
Deutschland	Horizon Technischer Service	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn Deutschland	+49 (0) 4121 2655 100 service@horizonhobby.de

HINWEIS: Der nicht korrekte Einbau der optionalen DX10t Steuerknüppel macht eine Arbeit des Horizon Service Center mit allen zusätzlichen Kosten für Arbeit, Labor, Teile und Versand notwendig. Die volle Garantie bleibt nur erhalten, wenn die Steuerknüppel korrekt vom Kunden oder einem Horizon Hobby Service Center gewechselt werden.

Instructions pour les manches optionnels de l'émetteur DX10t

REMARQUE : Toutes les instructions, garanties et autres documents liés sont sujet à modification à tout moment sans préavis à l'unique discrétion de Horizon Hobby inc. Pour consulter les documents mis à jour, visitez : <http://www.horizonhobby.com> et cliquez sur l'onglet support de ce produit.



ATTENTION : LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Ce manuel contient les instructions pour un remplacement en toute sécurité des manches de l'émetteur DX10t. Ce produit est une pièce optionnelle qui remplace un élément clé d'un produit de loisir sophistiqué. Si vous souhaitez effectuer cette procédure, vous devez savoir qu'un niveau de connaissances techniques et mécanique est requis. Le remplacement ne doit pas être effectué par un enfant ou un modéliste débutant.

Ne tentez pas de démonter le produit pour l'utiliser avec des composants incompatibles ou pour le modifier, hors de ces instructions. Si vous ne suivez pas entièrement les consignes et avertissements vous risquez d'endommager le produit et/ou vos biens.

Lisez TOUTES les instructions. Si après la lecture de ces instructions vous ne vous sentez pas capable d'effectuer le remplacement des manches, contactez le service technique horizon Hobby pour obtenir la procédure d'envoi de l'émetteur et des manches pour effectuer le remplacement par un technicien agréé. Ou contactez votre revendeur local.

Pour faire effectuer l'installation de vos manches, contactez le service technique Horizon Hobby, ou visitez http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center.

Complétez le bon de retour et envoyez le accompagné de votre émetteur et des manches que vous avez acheté.

Pays d'achat	Horizon Hobby	Adresse	Numéro de téléphone/Courriel
France	Horizon Hobby SAS	14 Rue Gustave Eiffel Zone d'Activité du Réveil Matin, 91230 Montgeron	+33 (0) 1 60 47 44 70 infofrance@horizonhobby.com

REMARQUE : Un défaut dans l'installation des manches de la DX10t nécessite un retour au service technique Horizon Hobby pour le remplacement des pièces. La main d'œuvre, les pièces endommagées et les frais de port du retour sont à votre charge. La garantie est seulement conservée si les manches sont correctement installés par le client ou le service technique Horizon Hobby.

Istruzioni Stick Opzionali per DX10t

AVVISO: Tutte le istruzioni, garanzie e documenti annessi sono soggetti a cambiamenti a sola discrezione di Horizon Hobby, Inc. Per aggiornamenti e documentazione visitare il sito <http://www.horizonhobby.com> facendo click sul riferimento a questo prodotto.



ATTENZIONE: LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

Questo manuale contiene le istruzioni per sostituire in sicurezza gli stick del trasmettitore Spektrum DX10t. Questo prodotto è una parte opzionale che sostituisce un componente fondamentale in prodotto hobbistico sofisticato. Sarebbe consigliabile far sostituire gli stick del trasmettitore DX10t dal servizio assistenza Horizon Hobby. Se invece volete procedere bisogna che sappiate che le istruzioni richiedono una certa conoscenza tecnica e abilità meccanica. La sostituzione non può essere eseguita da minorenni o da hobbisti principianti.

Non tentare di smontare, di usare componenti non adatti o di migliorare il prodotto in modo diverso da quello che dicono queste istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle precauzioni può portare a danni al prodotto o ad altre parti.

Leggere TUTTE le istruzioni. Se dopo averle lette attentamente non vi sentite in grado di sostituire gli stick, mandate stick e trasmettitore a un Centro Assistenza Horizon dove il lavoro verrà eseguito da un tecnico esperto. Oppure potete contattare il distributore del vostro paese di residenza.

Per avere assistenza riguardo agli stick potete chiamare "Horizon product support" oppure visitare il sito http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center.

Completare la richiesta e spedire lo stick acquistato insieme al trasmettitore.

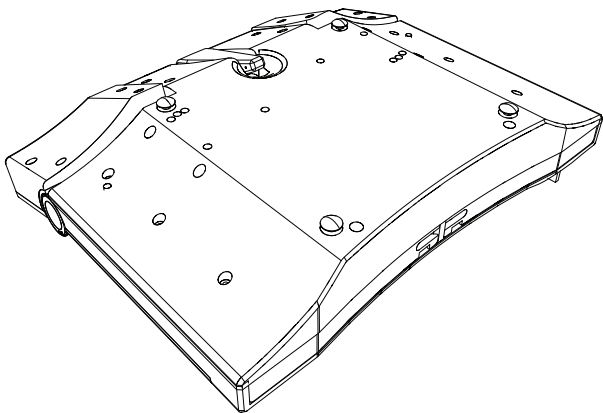
Stato in cui il prodotto è stato acquistato	Horizon Hobby	Indirizzo	Telefono/Indirizzo e-mail
Germania	Horizon Technischer Service	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn Germania	+49 (0) 4121 2655 100 service@horizonhobby.de

AVVISO: nel caso non si riesca ad installare correttamente lo stick del trasmettitore DX10t, il servizio assistenza Horizon dovrà addebitare tutte le spese di sostituzione delle parti danneggiate, la manodopera e le spese di spedizione. La garanzia verrà mantenuta solo se gli stick verranno sostituiti correttamente dall'utente o dal servizio assistenza Horizon.

Required/Erforderlich/Requis/Sono richiesti

- Gimbal stick ends /Steuerknüppel/Embouts de manches/Terminali stick
SPMA3010
SPMA3011
SPMA3012
- Medium Phillips screwdriver/Mittlerer Phillips Schraubendreher/
Tournevis cruciforme moyen/Cacciavite medio a croce
- Side cutters/ Seitenschneider/Pince coupante/Tronchesino
- Soldering iron/Lötkolben/Fer à souder/Saldatore
- Hobby knife/Hobbymesser/Couteau de modélisme/Taglierino

1



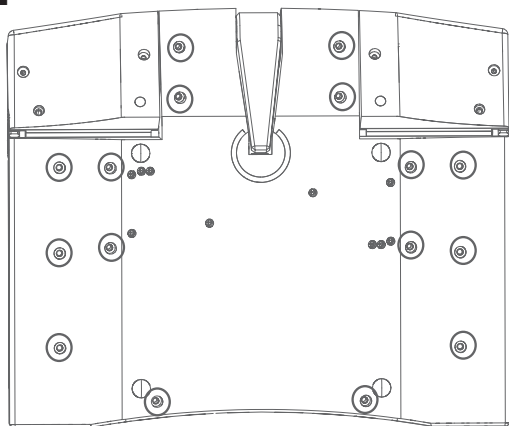
Power off the transmitter. Place the transmitter face down on a padded surface to avoid damaging the transmitter.

Schalten Sie den Sender aus. Legen Sie den Sender mit der Vorderseite nach unten auf eine gepolsterte Fläche um Schäden am Sender zu vermeiden.

Mettez l'émetteur hors tension. Placez l'émetteur sur sa façade sur une surface capitonnée afin de ne pas endommager l'émetteur.

Spegnere il trasmettitore. Mettere il trasmettitore a faccia in giù su di una superficie morbida per evitare danni.

2



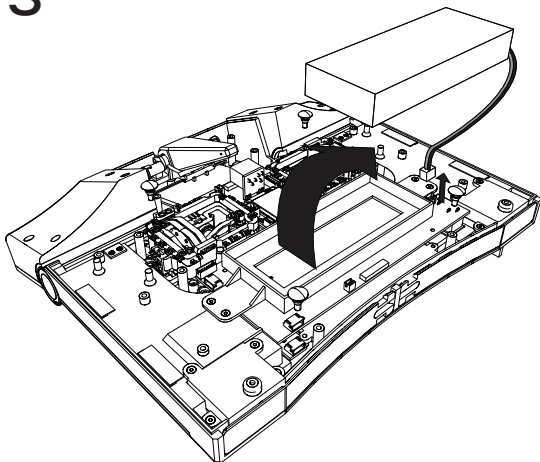
Use a Phillips head screwdriver to remove the 16 case screws. Put the screws in a safe location so you do not lose any of the screws.

Nutzen Sie den Phillips Schraubendreher um die 16 Gehäuseschrauben heraus zu drehen. Heben Sie die Schrauben an einem sicherem Ort auf um sie nicht zu verlieren.

Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les 16 vis du boîtier. Rangez-les soigneusement afin de ne pas en égarer.

Con un cacciavite a stella togliere le 16 viti e metterle in un posto sicuro per evitare di perderle.

3



Remove the back of the transmitter case and put it aside.

Disconnect the Li-Po battery and remove it from the battery compartment.

Nehmen Sie die Rückseite des Senders ab und legen diese zur Seite.

Trennen Sie den LiPo Akku und nehmen ihn aus dem Akkuabteil heraus.

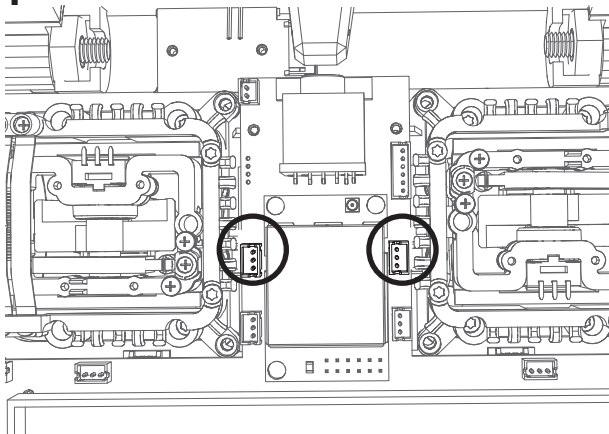
Retirez la partie arrière du boîtier et posez-la à côté.

Déconnectez la batterie Li-Po et retirez-la de son compartiment.

Togliere il coperchio posteriore del trasmettitore e metterlo da parte.

Scollegare la batteria LiPo e toglierla dalla sua sede.

4



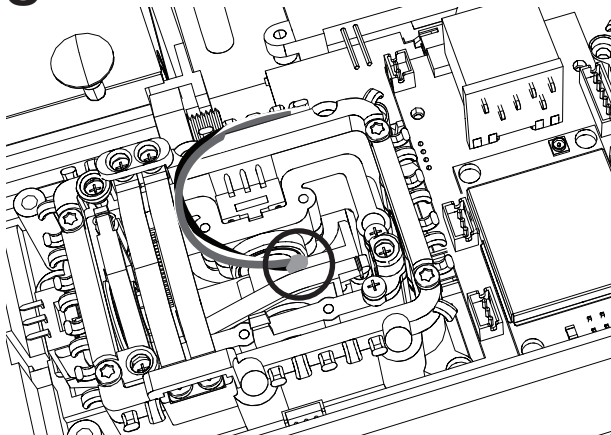
Disconnect the gimbal stick button wires from the main board.

Stecken Sie die Kabel der Steuerknüppel auf der Platine ab.

Déconnectez les câbles des boutons des manches de la platine principale.

Scollegare dalla piastra principale i fili del pulsante sullo stick.

5



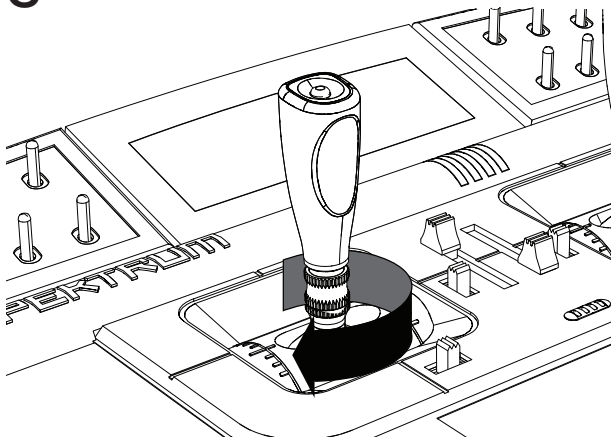
Carefully remove the glue from the gimbal base and frame.

Entfernen Sie vorsichtig Klebstoff vom Steuerknüppelfuß und Rahmen.

Retirez délicatement la colle maintenant les câbles sur le manche et sa structure.

Togliere delicatamente la colla dalla base del gruppo stick e dalla cornice.

6



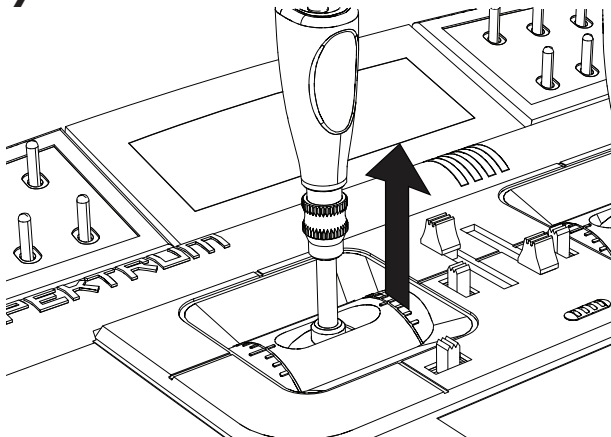
Position the DX10t upright. Loosen the gimbal stick by turning the nut clockwise.

Stellen Sie die DX10t aufrecht. Lösen Sie den Steuerknüppel durch drehen der Mutter im Uhrzeigersinn.

Positionnez le DX10t la façade vers le haut. Desserrez le manche au tournant l'écrou dans le sens horaire.

Posizionare la DX10t a faccia in su. Allentare lo stick girando il dado in senso antiorario

7

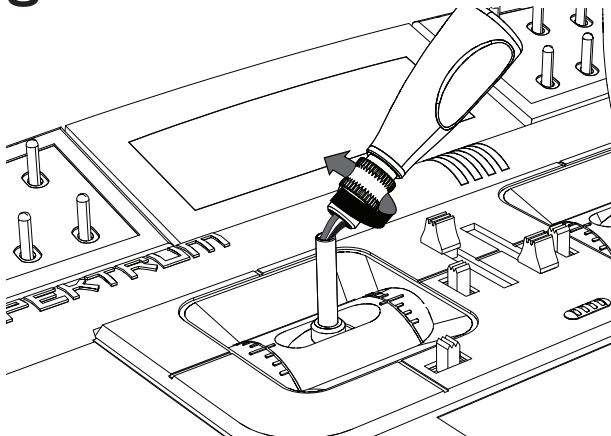


When the gimbal stick is loose, pull straight up while feeding the gimbal stick button wires through the gimbal base.

Ist der Steuerknüppel los, ziehen Sie ihn nach oben ab und führen die Kabel durch den Fuß nach.

Quand le manche est libéré, retirez-le vers le haut en guidant les câbles des boutons au travers de la base du manche.

Quando lo stick è allentato, tirarlo su mentre si accompagnano i fili attraverso la base.

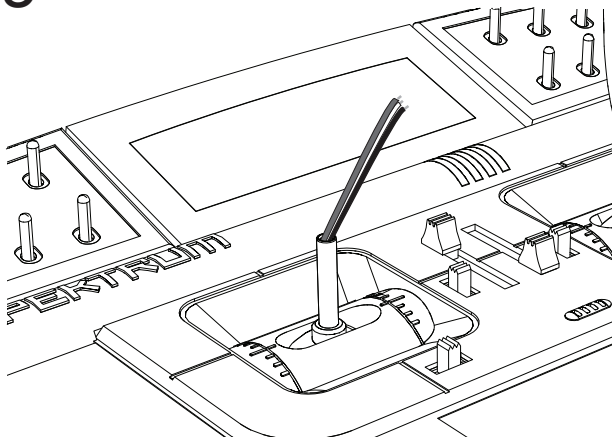


Tighten the gimbal nut when the bottom of the gimbal stick is free from the metal post. Tightening the gimbal nut maximizes the amount of wire available for the 3-position gimbal stick.

Drehen Sie die Steuerknüppelmutter im Uhrzeigersinn wenn der Boden des Steuerknüppels frei ist. Durch das drehen im Uhrzeigersinn maximieren Sie das verfügbare Kabel für den 3- Wege Schalter-Steuerknüppel.

Tournez l'écrou du manche dans le sens antihoraire quand le bas du manche est libéré du support métallique. Tournez l'écrou dans le sens horaire pour maximiser la longueur de câble disponible pour le manche à 3 positions.

Girare il dado in senso orario quando la base dello stick è libera dal supporto metallico. Girando il dado in senso orario si aumenta la lunghezza del filo disponibile per il gruppo stick a 3 posizioni.



Route as much gimbal stick wire as possible through the gimbal post. The additional wire will allow flexibility when you solder the 3 position gimbals.

NOTICE: When you cut the wires attached to the gimbal stick, you will not be able to use the gimbal stick in the future. To restore the transmitter sticks to the original configuration, you will need to return your transmitter to a Horizon Hobby service center for complete gimbal replacement. You will be responsible for the full cost of: Gimbal replacement parts and any damaged transmitter components, Labor, Return shipping.

Führen Sie soviel Kabel wie möglich durch den Halter. Das zusätzliche Kabel ermöglicht mehr Flexibilität wenn Sie die Kabel des 3-Wege Schalter-Steuerknüppels anlöten.

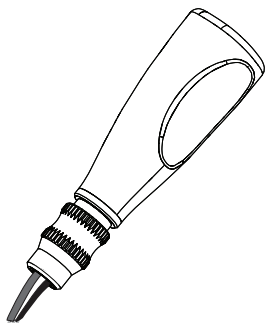
HINWEIS: Schneiden Sie Drähte des Steuerknüppels durch können Sie diesen in Zukunft nicht mehr verwenden. Um den Knüppel wieder in den Originalzustand zu bringen muss diese zu einer Horizon Servicestelle geschickt werden. Sie werden mit den vollen Kosten für Ersatzteile jeglicher beschädigter Komponenten, Arbeits- und Laborkosten sowie Versandkosten belastet.

Glissez au travers du support du manche la longueur de câble maximale. La longueur de câble supplémentaire vous donnera plus de flexibilité quand vous soudez le manche à 3 positions.

REMARQUE : Quand vous coupez les câbles reliés aux manches, par la suite vous ne pourrez plus utiliser ces manches. Pour remettre votre émetteur dans la configuration des manches d'origine, vous devrez l'envoyer au service technique Horizon Hobby pour un remplacement complet des manches. Vous aurez à régler Le prix des manches et autre élément de l'émetteur qui serait endommagé, le coût de la main d'œuvre, et les frais de port retour.

Far passare quanto più filo possibile attraverso il supporto dello stick per avere più libertà di azione quando si saldano i fili.

AVVISO: se si tagliano i fili attaccati al gruppo stick, non sarà più possibile usarlo in futuro. Per riportare gli stick del trasmettitore nella configurazione originale, bisognerà inviarli al servizio assistenza Horizon per una sostituzione completa del gruppo stick. Le spese a carico dell'utente saranno: Parti dello stick o del trasmettitore danneggiate, Costo della manodopera, Spese di spedizione.

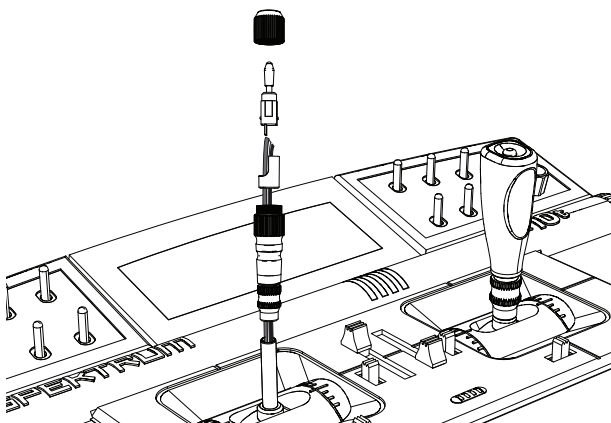


Carefully cut the 3 gimbal stick wires as close to the gimbal stick as possible. If you are replacing the original gimbal sticks with the crown sticks, we recommend removing all of the gimbal stick wire from the transmitter.

Schneiden Sie vorsichtig so nah am Knüppel wie möglich die drei Drähte durch. Ersetzen Sie die Original Knüppel durch die mit der Krone empfohlen wir das gesamte Kabel vom Sender zu entfernen.

Coupez délicatement les 3 câbles du manche au plus près possible du manche. Si vous remplacez les manches d'origine par des manches sans interrupteurs, nous vous recommandons de retirer de l'émetteur tous les câbles de l'ancien manche.

Tagliare attentamente i 3 fili dello stick il più vicino possibile allo stick stesso. Se si stanno sostituendo gli stick originali con dei "crown stick" si consiglia di rimuovere dal trasmettitore tutti i fili degli stick.

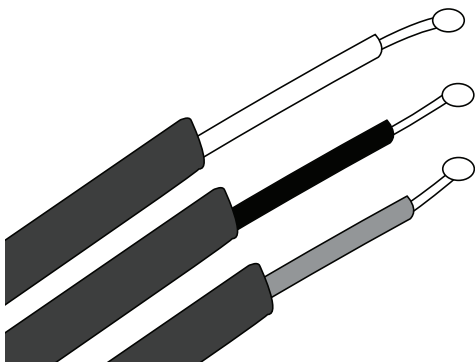


Route the wires through the new gimbal stick base, nylon insert and gimbal stick nut. Slide the gimbal stick base on the post so there is enough wire available to solder the new 3-position switch to the gimbal wires.

Führen Sie die Kabel des neuen Knüppels durch den Fuß, Kunststoffeinsatz und Steuerknüppelmutter. Schieben Sie den Fuß so auf dem Halter dass genügend Platz für das löten der Kabel ist.

Guidez les câbles au travers de la nouvelle base du manche, de l'insert en nylon et de l'écrou. Glissez la base du manche sur le support de façon à conserver suffisamment de longueur de câble pour souder le nouvel interrupteur à 3 positions.

Far passare i fili dello stick attraverso la nuova base, gli inserti in nylon e il dado. Far scorrere la base del gruppo stick nella sua sede in modo che ci sia abbastanza filo per poter saldare il nuovo interruttore a 3 posizioni ai fili del gruppo stick.

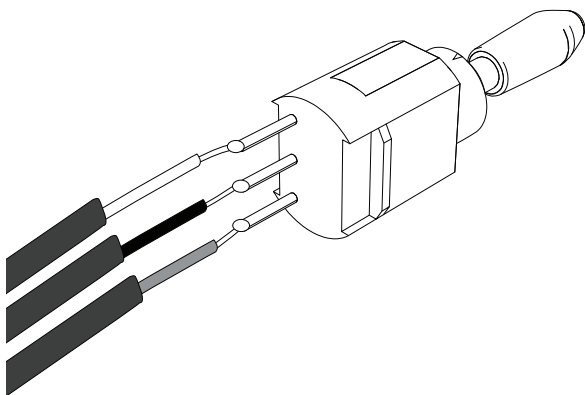


Remove the insulation from the wire ends and slide a small amount of heat shrink tubing over the wires. Apply a small amount of solder to tin the wire ends and the switch posts.

Entfernen Sie die Isolierung von den Kabelenden und schieben dann ein Stück Schrumpfschlauch darüber. Verzinnen Sie die Kabelenden mit etwas Lötzinn.

Dénudez l'extrémité des câbles et glissez y un petit morceau de gaine thermo rétractable. Appliquez une petite quantité d'étain sur les extrémités des câbles et les sur les pates de l'interrupteur.

Togliere l'isolante dai terminali dei 3 fili, far scorrere del tubetto termorestringente su ogni filo. Applicare un po' di stagno sui fili e sui terminali dell'interruttore.



Solder the wires in the following order, starting from the small V-notch on the switch:

1. White
 2. Black
 3. Red
-

Löten Sie die Kabel in folgender Reihenfolge beginnend von der kleinen V Kerbe auf dem Schalter

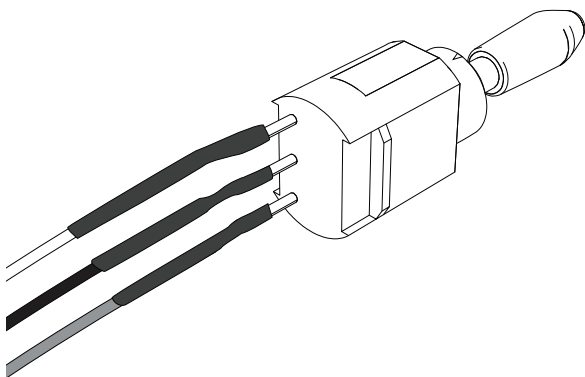
1. Weiss
 2. Schwarz
 3. Rot
-

Soudez les câbles en suivant l'ordre ci-dessous en commençant par la marque V de l'interrupteur :

1. Blanc
 2. Noir
 3. Rouge
-

Saldare i fili nell'ordine seguente partendo dalla piccola tacca a V:

1. Bianco
2. Nero
3. Rosso

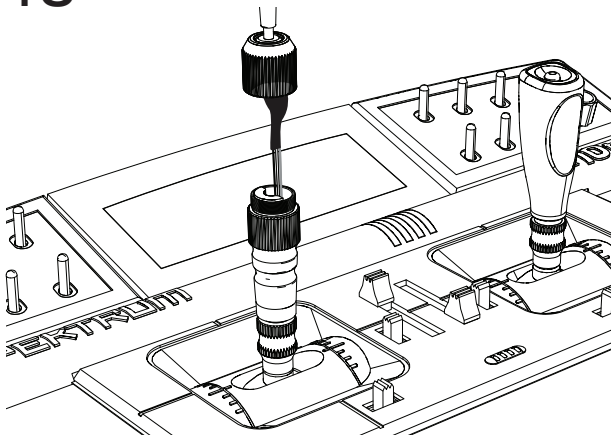


When the solder joint on the switch is secure, slide the heat shrink tubing over the solder joint and apply heat to shrink the tubing.

Ist die Lötstelle sicher ausgeführt schieben Sie den Schrumpfschlauch über diese und schrumpfen ihn mit Hitze.

Quand les soudures sont prises, glissez la gaine thermo rétractable sur la soudure et appliquez de la chaleur pour que la gaine se rétracte.

Una volta fatta la saldatura farle scorrere sopra il tubetto termorestringente e scaldarlo per farlo stringere.

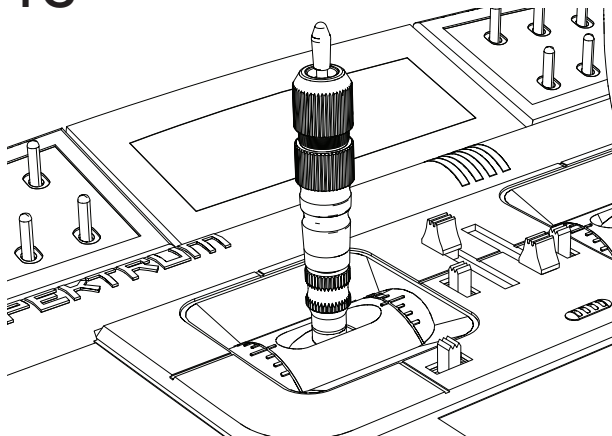


Put the gimbal stick cap over the 3-position switch and begin routing the gimbal wire into the transmitter.

Stecken Sie die Steuerknüppelabdeckung auf den 3-Wege Schalter und führen das Kabel in den Sender.

Glissez le capuchon du manche sur l'interrupteur à 3 positions et commencez à guider les câbles dans l'émetteur.

Mettere il coperchio del gruppo stick sull'interruttore a 3 posizioni e iniziare a far scorrere il filo del gruppo stick all'interno del trasmettitore.

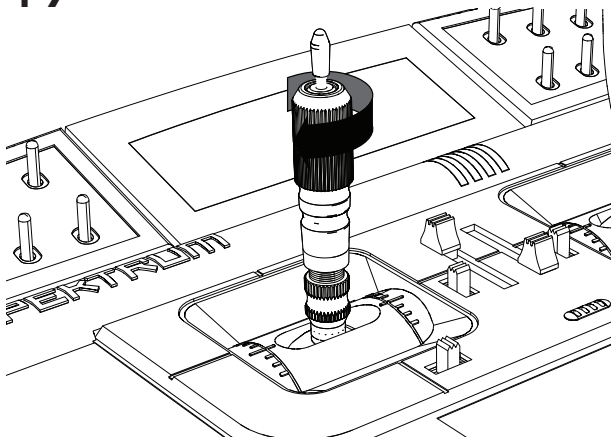


Seat the 3-position switch and the wiring into the plastic spacer. The spacer ensures the switch position is at the correct height when you tighten the gimbal stick cap on the base.

Drücken Sie den 3-Wege Schalter und Kabel in den Kunststoffhalter. Der Halter sorgt dafür dass der Schalter in richtiger Höhe ist, wenn Sie am Fuß die Kappe anziehen.

Pressez l'interrupteur à 3 positions et le câblage dans l'entretoise en plastique. L'entretoise assure que l'interrupteur est à la hauteur correcte quand vous serrez le manche sur la base.

Premere l'interruttore a 3 posizioni e il suo cablaggio all'interno del distanziale in plastica. Questo distanziale tiene in posizione l'interruttore alla giusta altezza quando si stringono le viti di fissaggio del gruppo stick.

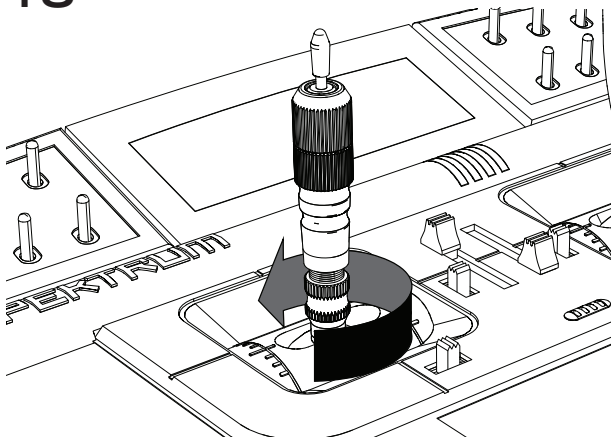


Carefully pull the gimbal wires through the back of the transmitter until the wire is taut. Tighten the gimbal cap on the gimbal stick end.

Ziehen Sie vorsichtig die Kabel nach hinten bis das Kabel stramm ist. Ziehen Sie dann die Kappe am Steuerknüppelende fest.

Dirigez délicatement les câbles vers l'arrière de l'émetteur jusqu'à ce qu'ils soient tendus. Serrez la capuchon à l'extrémité du manche.

Tirare con attenzione i fili attraverso il retro del trasmettitore finché sono tesi. Stringere il coperchio sullo stick.

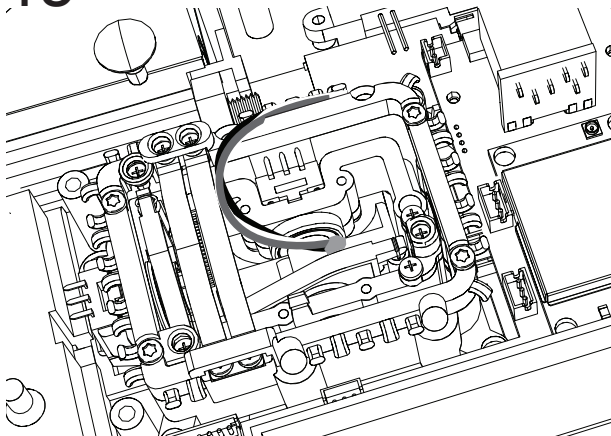


Turn the 3-position switch until it is in the desired direction and tighten the gimbal nut to secure the gimbal stick.

Drehen Sie den 3-Wege-Schalter in die gewünschte Richtung und ziehen dann zur Sicherung des Steuerknüppels die Mutter an.

Tournez le manche jusqu'à obtenir l'interrupteur dans la position désirée et serrez l'écrou pour bloquer le manche.

Girare lo interruttore a 3 posizioni finché si trova nella direzione voluta e stringere il suo dado per fissarlo.

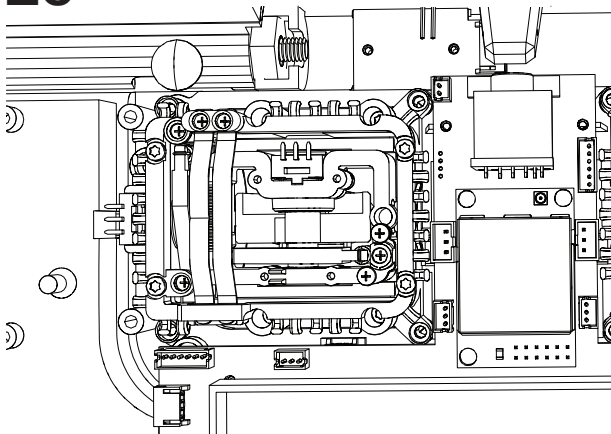


Allow enough flexibility in the wire so the gimbal can move to all endpoints without binding or pulling on the wires. Apply a small amount of glue at the gimbal base and gimbal frame to secure the wire.

Lassen Sie genügend Spiel im Kabel, so dass der Steuerknüppel ohne Zug oder Behinderung in seine Endpunkte bewegt werden kann. Geben Sie etwas Kleber auf den Fuß und Rahmen um das Kabel zu sichern.

Laissez suffisamment de longueur aux câbles pour que le manche puisse atteindre ses butées sans tirer ou pousser les câbles. Appliquez un peu de colle à la base du manche et sur sa structure afin de sécuriser les câbles.

Lasciare una certa flessibilità al filo in modo che lo stick possa muoversi liberamente per tutta la sua corsa. Mettere una piccola quantità di colla sulla base e sulla cornice per fissare il filo.



Confirm sure all wires, screws and other components are in their original positions when the gimbal sticks are installed.

Make sure no wires are in danger of being pinched or cut when the transmitter case is reassembled.

Überprüfen Sie nach dem Einbau der Knüppel ob alle Kabel, Schrauben und andere Komponenten wieder in/an ihren Positionen sind.

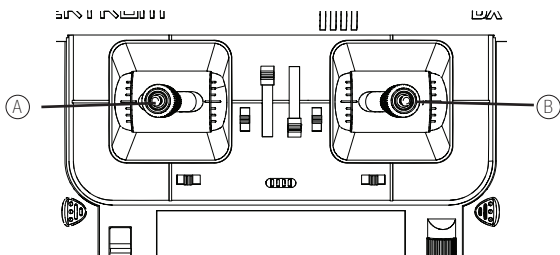
Stellen Sie sicher dass keine Kabel bei dem Schließen des Senders gequetscht, gekürzt oder sonstwie beschädigt werden können.

Contrôlez que tous les câbles, les vis et les autres composants sont bien à leur position quand les manches sont installés.

Vérifiez qu'aucun câble ne risque d'être pincé ou coupé quand le boîtier de l'émetteur sera réassemblé.

Quando lo stick è installato, verificare che tutti i fili, le viti e gli altri componenti siano nella loro giusta posizione.

Accertarsi che tutti i cablaggi non siano a rischio di essere schiacciati o pizzicati quando si rimette a posto il coperchio posteriore del trasmettitore



Function/Funktion/Fonction/Funzione	
(A)	Switch/Schalter/Interrupteur/Interruttore S
(B)	Switch/Schalter/Interrupteur/Interruttore T

Reassemble the transmitter case, install the transmitter battery and perform all function tests.

Bauen Sie das Gehäuse wieder zusammen, setzen den Akku ein und schließen ihn an und führen einen Funktionstest aller Funktionen durch.

Réassemblez le boîtier, installez la batterie et effectuez un essai de toutes les fonctions.

Rimontare il contenitore del trasmettitore, rimettere la batteria al suo posto e controllare che tutto funzioni correttamente.

1-Year Limited Warranty

What this Warranty Covers

Horizon Hobby, Inc., (Horizon) warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship for a period of 1 years from the date of purchase.

What is Not Covered

This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, or (vi) Product not compliant with applicable technical regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER'S INTENDED USE.

Purchaser's Remedy

Horizon's sole obligation and purchaser's sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability

HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law

These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services

Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will

enable Horizon to better answer your questions and service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry, or call 877.504.0233 toll free to speak to a Product Support representative.

Inspection or Services

If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping carton. Please note that original boxes may be included, but are not designed to withstand the rigors of shipping without additional protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping carton. Notice: Do not ship LiPo batteries to Horizon. If you have any issue with a LiPo battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements

For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be serviced or replaced free of charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.
Non-Warranty Service

Should your service not be covered by warranty service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of ½ hour of labor. In addition you will be billed for return freight. Horizon accepts money orders and cashier's checks, as well as Visa, MasterCard, American Express, and Discover cards. By submitting any item to Horizon for service, you are agreeing to Horizon's Terms and Conditions found on our website http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center.

NOTICE: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If non-compliant product is received by Horizon for service, it will be returned unserviced at the sole expense of the purchaser.

Garantie und Service Informationen

Warnung

Ein ferngesteuertes Modell ist kein Spielzeug. Es kann, wenn es falsch eingesetzt wird, zu erheblichen Verletzungen bei Lebewesen und Beschädigungen an Sachgütern führen. Betreiben Sie Ihr RC-Modell nur auf freien Plätzen und beachten Sie alle Hinweise der Bedienungsanleitung des Modells wie auch der Fernsteuerung.

Garantiezeitraum

Exklusive Garantie Horizon Hobby Inc (Horizon) garantiert, dass das gekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

Einschränkungen der Garantie

(a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe an Dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen.

(b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.

(c) Ansprüche des Käufers Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird. Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus. Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus. Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretungen bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung

Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ab ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine

Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der Folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte. Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, das Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

Sicherheitshinweise

Dieses ist ein hochwertiges Hobby Produkt und kein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und Umsicht eingesetzt werden und erfordert einige mechanische wie auch mentale Fähigkeiten. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben kann zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblichen Ausmaßes führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme zu lesen und zu verstehen. Nur so kann der falsche Umgang verhindert und Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fragen, Hilfe und Reparaturen

Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufsstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantiereparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich mit Horizon kurz schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schnellst möglich hilft.

Wartung und Reparatur

Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon. Rücksendungen/Reparaturen werden nur mit einer von Horizon vergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder Ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im Serviceportal unter www.Horizonhobby.de oder telefonisch bei dem technischen Service von Horizon.

Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie einen Paketdienstleister mit einer Tracking Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie dem Produkt einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingesendeten Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Garantie und Reparaturen

Garantieanfragen werden nur bearbeitet, wenn ein Originalkaufbeleg von einem autorisierten Fachhändler beiliegt, aus dem der Käufer und das Kaufdatum hervorgeht. Sollte sich ein Garantiefall bestätigen wird das Produkt repariert oder ersetzt. Diese Entscheidung obliegt einzig Horizon Hobby.

Kostenpflichtige Reparaturen

Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvoranschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu entrichten. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt. Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir nur für Elektronik und Motoren vor. Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

Garantie et réparations

Durée de la garantie

Garantie exclusive - Horizon Hobby, Inc. (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie

(a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des dégâts

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indications relatives à la sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec préattention et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La REMARQUE d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts.

Questions, assistance et réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

Maintenance et réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement. Attention: nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

Durata della Garanzia

Periodo di garanzia

Garanzia esclusiva - Horizon Hobby, Inc., (Horizon) garantisce che i prodotti acquistati (il "Prodotto") sono privi di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

limiti della garanzia

(a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

(c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rinvase a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso.

Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rinvasa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione avvengono solo in base alla discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto.

Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno

Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il montaggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede.

Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

Indicazioni di sicurezza

Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base. Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all'ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manuale del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di mettere in funzione il prodotto. Solo così si eviterà un utilizzo errato e di preverranno incidenti, lesioni o danni.

Domande, assistenza e riparazioni

Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. Questo vale anche per le riparazioni in garanzia. Quindi in tali casi bisogna interpellare un rivenditore, che si metterà in contatto subito con Horizon per prendere una decisione che vi possa aiutare nel più breve tempo possibile.

Manutenzione e riparazione

Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon. Il prodotto deve essere imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisce una tracciabilità e un'assicurazione, in quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto. Inserire il prodotto in una busta assieme ad una descrizione dettagliata degli errori e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Inoltre abbiamo bisogno di un indirizzo completo, di un numero di telefono per chiedere ulteriori domande e di un indirizzo e-mail.

Garanzia a riparazione

Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

Riparazioni a pagamento

Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

Attenzione: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall'acquirente.



Instructions for Disposal of WEEE by Users in the European Union

This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collections point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.



Anweisungen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Benutzer in der Europäischen Union

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden. Stattdessen ist der Benutzer dafür verantwortlich, unbrauchbare Geräte durch Abgabe bei einer speziellen Sammelstelle für das Recycling von unbrauchbaren elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling von unbrauchbaren Geräten zum Zeitpunkt der Entsorgung hilft, natürliche Ressourcen zu bewahren und sicherzustellen, dass Geräte auf eine Weise wiederverwertet werden, bei der die menschliche Gesundheit und die Umwelt geschützt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie unbrauchbare Geräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei lokalen Ämtern, bei der Müllabfuhr für Haushaltsmüll sowie dort, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Élimination dans l'Union Européenne

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d'équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l'environnement et l'absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d'informations quant aux lieux d'éliminations des déchets d'équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.



Istruzioni per lo smaltimento per gli utenti dell'Unione Europea

Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Al contrario, l'utente è responsabile dello smaltimento di tali rifiuti che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio di tali rifiuti provenienti da apparecchiature nel momento dello smaltimento aiuteranno a preservare le risorse naturali e garantiranno un riciclaggio adatto a proteggere il benessere dell'uomo e dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta, contattare il proprio ufficio locale, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.



SPEKTRUM[®]

Leaders in Spread Spectrum Technology

© 2012 Horizon Hobby, Inc.

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.

All other marks are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, Inc.

Created 07/12 36885.1